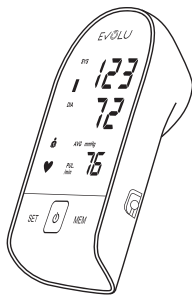


LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
ARTERIĀLĀ  
ASINSSPIEDIENA MĒRĪTĀJS  
**INTELL  
IGENT**



the best reason to take care of yourself {YES, YOU}

## SATURS

<b>Ievads</b>	<b>2</b>
<b>Piezīmes par drošību</b>	<b>3</b>
<b>Par asinsspiedienu</b>	<b>6</b>
<b>Piesardzības pasākumi pirms lietošanas</b>	<b>7</b>
<b>Aparāta īpatnības</b>	<b>8</b>
<b>Daļu identifikācija</b>	<b>8</b>
<b>Bateriju ievietošana vai nomainīšana</b>	<b>9</b>
<b>“Ieslēgšana/izslēgšana” sistēmas uzstādīšanas laiki</b>	<b>10</b>
<b>Mērvienību pārveidošana mmHg/kpa rādījums</b>	<b>11</b>
<b>Vvo asinsspiediena klasifikācijas parādīšana</b>	<b>11</b>
<b>Manšetes uzlikšana</b>	<b>12</b>
<b>Kā pareizi veikt mērījumus</b>	<b>12</b>
<b>Kā mērīt asinsspiedienu</b>	<b>13</b>
<b>Aprūpe un apkope</b>	<b>14</b>
<b>Tehniskie dati</b>	<b>15</b>
<b>Problēmu novēršana</b>	<b>16</b>
<b>Garantijas talons</b>	<b>25</b>

## IEVADS

Monitorā ir izmantota oscilometriskā asinsspiediena mērīšanas metode. Automātiskais Elektroniskais Asinsspiediena Mērīšanas Monitors ir paredzēts izmantošanai profesionāliem medicīnas darbiniekiem vai mājas apstākļos diastoliskā, sistoliskā asinsspiediena un pulsa kontrolei un parādīšanai pieaugušajiem ikreiz, kad ap kreiso augšdelmu tiek uzlikta manšete saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti nodaļā “MANŠETES UZLIKŠANA”. Sagaidāmais izstrādājuma kalpošanas laiks ir 5 gadi. Izstrādājums

atbilst EN60601-1-2 prasībai par elektromagnētisko saderību un EN60601-1 drošības standartiem un IEC 80601-2-30 raksturojumiem, kā noteikts EEK direktīvā 93/42/EEK.

## PIEZĪMES PAR DROŠĪBU

\* Šeit parādītās brīdinājuma zīmes un ikonu paraugi ir uzskaitīti jūsu aparāta drošas un pareizas lietošanas nolūkā, ar mērķi novērst traumas vai aparāta bojājumus.

\* Ikonas un nozīmes ir šādas.

### ZĪMJU PIEMĒRI



⊘ ikona norāda uz aizliegumu (ko jums nevajag darīt).

Jautājumi, kas saistīti ar reāliem aizliegumiem, ir norādīti ar tekstu vai attēliem ⊘ vai tās tuvumā. Kreisā ikona apzīmē "vispārīgu aizliegumu".



⚠ ikona norāda uz kaut ko, kas ir obligāts (kas vienmēr jāievēro). Jautājumi, kas saistīti ar reālām obligātām darbībām, ir norādīti ar tekstu vai attēliem ⚠ vai tās tuvumā. Kreisā ikona apzīmē "vispārīgu pamudinājumu".



⊘ ikona norāda uz kaut ko, ko nevar izjaukt vai "Neizjaukt". Jautājumi, kas saistīti ar reālām obligātām darbībām, ir norādīti ar tekstu vai attēliem ⊘ vai tās tuvumā. Kreisā ikona apzīmē "vispārīgu aizliegumu".



BF tipa darba detaļa, kas ir tiešā saskarē ar pacientu. Aizsardzības pakāpe pret elektrisko triecienu (noplūdes strāvu)

## IP21

IP klasifikācija



Lūdzam skatīt lietošanas instrukcijas



Sekojošais simbols norāda, ka ierīce ir nedroša pret MR:





## "Nedrošs pret MR Nelietot šo aprīkojumu MRI izmeklēšanas telpā"



Norāda uz medicīnisku ierīci, kas jāsargā no mitruma.



Elektriskas vai elektroniskas ierīces marķējums saskaņā ar Direktīvas 2002/96/EK (WEEE) 11.(2) pantu. Nenovietojiet elektrisku izstrādājumu pie parastajiem atkritumiem. Viss atkritumu materiāls ir jāizmet saskaņā ar vietējām pašvaldības uzstādītajām vadlīnijām.

<p>Pacientam ir jāievēro ārsta norādījumi un pēc mērījuma rezultāta nav jāveic pašvērtējums un pašārstēšanās. Mērījumu rezultātu pašdiagnostika un pašārstēšanās ir bīstama. Aparāts nav jāizmanto, lai izņemtu par slimību, pirmo palīdzību un pastāvīgu kontroles mērīšanu. Šo aparātu nevar izmantot pacientu transportēšanai un ķirurģiskai aprūpei. To var lietot tikai mājas apstākļos vai fiksētās vietās. Lūdzam nospiegt "ON/OFF" pogu, lai apturētu aparāta darbību, kad jūs sajūtat rokā diskomfortu vai gaiss iesūkņējas anomāli bez apstājas.</p>	 <b>Uzmanību!</b> 
<p>Neļaujiet rīkoties ar aparātu bērniem, jaunākiem par 12 gadiem, un cilvēkiem, kuri nespēj paust savu nolūku. Ja to lieto cilvēki 12~18 gadu vecumā, tam jānotiek pieaugušā uzraudzībā. Var izraisīt nelaimes gadījumu vai problēmu.</p>	
<p>Nelietojiet aparātu citiem mērķiem atšķirībā no asinsspiediena mērīšanas. Var izraisīt nelaimes gadījumu vai problēmu.</p>	
<p>Lūdzam nelietot mobilo tālruni aparāta tuvumā. Nelietojiet aparātu magnētiskā lauka apkārtnē.</p>	
<p>Aparātu ir aizliegts lietot, esot kustībā.</p>	
<p>Nelietojiet aparātu ārā vai dušas telpās.</p>	
<p>Neizjauciet, neremontējiet un nepārveidojiet asinsspiediena monitora galveno bloku vai manšeti. Tas izraisīs kļūdainu aparāta darbību.</p>	

### IZGATAVOTĀJA PRASĪBAS

Pirms sākt mērīšanu, pārliecinieties, ka savienojošās caurulītes nav sametušās, lai izvairītos no jebkuras traumas pacientam.
Jebkuram pacientam nemēriet vairāk nekā 3 reizes bez pārtraukuma, starp jebkuriem diviem mērījumiem ir jābūt vismaz 5 minūšu starplaikam atpūtai, pretējā gadījumā tas izraisīs asinsizplūdumu.
Nemēriet sev asinsspiedienu vairāk nekā 6 reizes katru dienu.
Nelieciet manšeti uz brūces, jo tā var tikt izraisīts papildu ievainojums.
Nemēriet uz rokas, kas ir mastektomijas pusē, pretējā gadījumā var tikt izraisīts ievainojums.
Vērojiet gaisa spiedienu uz LED displeja.
Veicot mērīšanu, nepārsniedziet 280 mmHg, pretējā gadījumā lūdzam nospriest "ON/OFF" pogu, lai apturētu.
Nepielieciet spēku, lai salocītu manšeti vai gaisa caurulīti.
Nedauziet un nemetiet zemē galveno bloku.
Vienmēr lietojiet tikai instrukcijā norādītos piederumus; citu izgatavotāja neapstiprinātu detaļu izmantošanas sekas var būt atteices vai traumas.
Kas attiecas uz apkalpošanas informāciju, detaļu sarakstu u.tml., sazinieties ar izplatītāju.

- PACIENTS ir paredzētais OPERATORS.
- Neveikt apkalpošanu vai apkopi MEDICĪNISKAS IEKĀRTAS lietošanas laikā.
- Lietotājs var veikt aparāta apkopi, apkopes metode ir aprakstīta instrukcijas apkopes norādījumos.
- Nekavējoties pārtrauciet aparāta lietošanu, ja tas ir nonācis saskarē ar ūdeni.

### 1. Kas ir asinsspiediens?

Asinsspiediens ir spēks, ar ko asinis iedarbojas uz artēriju sienīnām. Sistoliskais spiediens ir tad, kad sirds saraujas. Diastoliskais spiediens ir tad, kad sirds izplešas.

Asinsspiedienu mēra dzīvsudraba staba augstuma milimetros (mmHg). Cilvēka dabisko asinsspiedienu pārstāv fundamentālais spiediens, ko mēra vispirms no rīta, kad cilvēks joprojām ir miera stāvoklī, un pirms ēšanas.

### 2. Kas ir hipertensija un kā to kontrolēt?

Hipertensija jeb anomāli augsts arteriālais asinsspiediens, ja to atstāj neārstētu, var izraisīt daudzas veselības problēmas, tostarp trieku un sirdslēkmi. Paaugstinātu asinsspiedienu var kontrolēt, mainot dzīves veidu, izvairoties no stresa un ar medikamentiem ārsta uzraudzībā.

**Lai novērstu hipertensiju vai to kontrolētu:**

- Nesmēķējiet
- Regulāri vingrojiet
- Samaziniet uzņemto sāls un tauku daudzumu
- Veiciet regulāras medicīniskas pārbaudes
- Uzturiet atbilstošu svaru

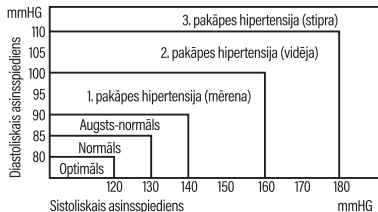
### 3. Kāpēc mērīt asinsspiedienu mājās?

Asinsspiediena mērīšana klīnikā vai ārsta kabinetā var radīt satraukumu un dot paaugstinātus mērījuma rezultātus, par 25 līdz 30 mmHg augstākus nekā mērot mājās. Mērot mājās, tiek samazināta ārējo faktoru ietekme uz asinsspiediena mērījumu rezultātiem, kas papildina ārsta mērījumus un sniedz precīzāku, pilnīgāku priekšstatu par asinsspiediena vēsturi.

### 4. VVO asinsspiediena klasifikācija

Vispasaules Veselības Organizācija (VVO) ir noteikusi Standartus

Uzziņas materiāls: Hipertensijas žurnāls 1999, 17.sēj., Nr.2



augsta asinsspiediena novērtēšanai, neatšķirot vecumu, un tie ir parādīti zemāk diagrammā.

## 5. Asinsspiediena izmaiņas

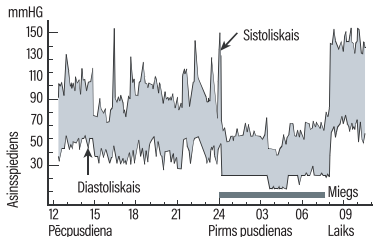
Cilvēka asinsspiediens lielā mērā mainās atkarībā no dienas laika un sezonas. Tas var mainīties par 30 līdz 50 mmHg dienas laikā dažādu apstākļu dēļ. Cilvēkiem ar paaugstinātu asinsspiedienu tas izpaužas pat vēl izteiktāk.

Normāli asinsspiediens paceļas strādājot vai nodarbojoties ar fiziskām aktivitātēm un nokrītas līdz zemākajam līmenim miega laikā. Tāpēc nevajag pārlietu raizēties viena mērījuma dēļ. Veiciet mērījumus vienā un tajā pašā laikā katru dienu, izpildot šajā instrukcijā aprakstīto procedūru, un ziniet savu normālo asinsspiedienu. Daudzi rādījumi dod vispusīgāku asinsspiediena vēsturi. Pierakstot savu asinsspiedienu, obligāti atzīmējiet datumu un laiku. Konsultējieties ar ārstu, lai interpretētu savus asinsspiediena datus.

## PIESARDZĪBAS PASĀKUMI PIRMS LIETOŠANAS

1. Ja jūs lietojat zāles, konsultējieties ar savu ārstu, lai noteiktu vispiemērotāko laiku sava asinsspiediena mērīšanai. NEKAD nemainiet parakstītās zāles, iepriekš nekonsultējoties ar savu ārstu.
2. Cilvēkiem ar neregulāras vai nestabilas perifērās asinsrites problēmām diabēta, aknu slimības, arteriosklerozes u.tml. dēļ var būt asinsspiediena vērtību svārstības, mērot uz augšdelma, salīdzinot ar mērījumiem uz delnas locītavas.
3. Mērījumi var būt traucēti, ja šis aparāts tiek lietots televizoru, mikroviļņu krāšņu, rentgena iekārtu, mobilo tālrunu aprīkojuma vai citu ierīču tuvumā, kas rada spēcīgus elektriskos laukus. Lai novērstu šādus traucējumus, lietojiet aparātu pietiekamā attālumā no šādām ierīcēm vai izslēdziet tās.
4. Pirms lietošanas nomazgājiet savas rokas.
5. Nemēriet uz rokas, kura vienlaikus tiek izmantota medicīniskas iekārtas kontrolēšanai, pretējā gadījumā var tikt izraisīti

Tipiskas svārstības dienas laikā  
(mērīts ik pēc katrām piecām minūtēm)



LV darbības traucējumi.

6. Konsultējieties ar savu ārstu, ja tiek iegūti negaidīti rādījumi, lūdzam skatīt arī instrukcijas sadaļu "Problēmu novēršana".
7. Rādījums mājās, iespējams, var būt nedaudz zemāks nekā mērot slimnīcā, dēļ stabilāka noskaņojuma mājās.
8. Manšetes spiediena diapazons ir 0-299 mmHg.

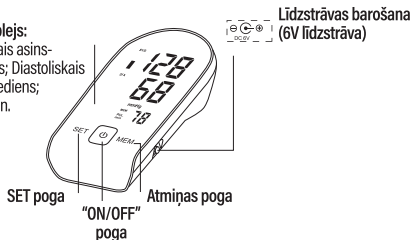
## APARĀTA ĪPATNĪBAS

1. Atmiņa spēj saglabāt 90/90 mērījumus.
2. Liels un skaidrs LED displejs.
3. VVO asinsspiediena klasifikācijas displejs.
4. Viegli lietojams; nospiediet pogu, lai veiktu automātisku mērījumus, reģistrētu mērījumu vērtības un mērījumu laiku.
5. Automātiski izslēdzas (1 minūtes laikā), lai taupītu enerģiju.

## DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

### LED Displejs:

Sistoliskais asinsspiediens;  
Diastoliskais asinsspiediens;  
Pulss/min.



Komponents: manšete

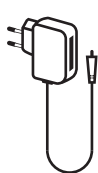


Piederums: Instrukcija

Instrukcija

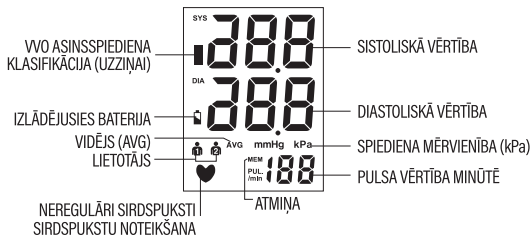


## Adapters



⊖ ⊕  
DC 6V 500 mA

## SIMBOLI UZ DISPLEJA

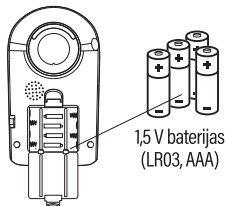


## BATERIJU IEVIETOŠANA VAI NOMAIŅA



1. Noņemt bateriju nodalījuma vāku.
2. Ievietot jaunas baterijas bateriju nodalījumā, kā parādīts, ņemot vērā pareizo polaritāti (+) un (-).
3. Aizvērt bateriju pārsegu. Izmantot tikai LR03, AAA baterijas.



Nodot tukšās baterijas apstiprinātos savākšanas punktos saskaņā ar katras konkrētās teritorijas noteikumiem.

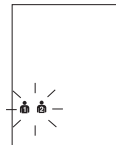


## LV UZMANĪBU

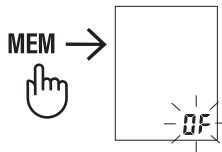
- Ievietojiet baterijas tā, kā norādīts bateriju nodaļījumā. Pretējā gadījumā aparāts nedarbosies.
- Kad uz displeja mirgo  (IZLĀDĒJUSĀS BATERIJU zīme), nomainiet visas baterijas ar jaunām. Nejauciet kopā vecas un jaunas baterijas. Tas var saīsināt bateriju kalpošanas laiku vai būt par iemeslu nepareizai aparāta darbībai.
-  (IZLĀDĒJUSĀS BATERIJU zīme) neparādās, kad beidzas bateriju derīguma termiņš.
- Nomainot baterijas, lūdzam atšķirt bateriju pozitīvo polu "+" un negatīvo polu "-".
- Izstrādājumos nedrīkst ievietot baterijas, uz kuru virsmas ir iztecējis šķidrums vai kuras ir pārveidotas.
- Ir jānovērš bateriju īsslēgums.
- Bateriju kalpošanas laiks atšķiras atkarībā no apkārtējās temperatūras, un zemākās temperatūrās tas var būt īsāks.
- Baterijas var iztecēt un izraisīt nepareizu aparāta darbību.
- Izmantojiet tikai instrukcijā rekomendētās baterijas. Kopā ar aparātu piegādātās baterijas ir paredzētas monitora darbības testēšanai, un tām var būt īsāks kalpošanas laiks.
- Izmantotas baterijas var iztecēt un sabojāt galveno bloku. Lūdzam ievērot šādus punktus.
- \* Ja jūs neparedzat lietot aparātu ilgāku laiku (apmēram trīs mēnešus vai vairāk), izņemiet baterijas.
- \* Nomainiet nolietotas baterijas ar jaunām, ievērojot pareizo polaritāti.

## “IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA” SISTĒMAS UZSTĀDĪŠANAS LAIKI

1. Nospiediet SET pogu, lai izvēlētos lietotāju  vai lietotāju , ko var mērīt atsevišķi, un saglabātu atmiņu, pārbaudītu atmiņu.



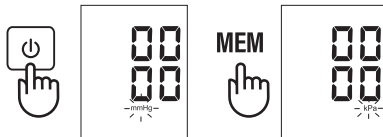
2. Nospiediet "MEM" taustiņu, lai noregulētu mēnesi. Izpildot tos pašus soļus, noregulējiet minūtes.



## MĒRVENĪBU PĀRVEIDOŠANA mmHg/kPa RĀDĪJUMS

Aparāti spēj attēlot divu veidu spiediena mērvienības mm Hg (mmHg), kPa (kPa) (mmHg ir rūpnīcas iestatījums). Turiet nospiestu "ON/OFF" pogu 10 sekundes, lai attēlotu mērvienību pārslēgšanas interfeisu, tad nospiediet "MEM" taustiņu, lai izvēlētos mmHg/KPa, nospiediet "ON/OFF" pogu, lai izietu.

Mērvienības tiks izvēlētas saskaņā ar iepriekšējiem norādījumiem, pēc kontroles atcelšanas rāda mmHg/kPa, pēc normālas mērvienību vērtības ielādes, tiks parādīts asinsspiediena rādītājs. Izvēlieties arī atmiņas mērvienības maiņu.



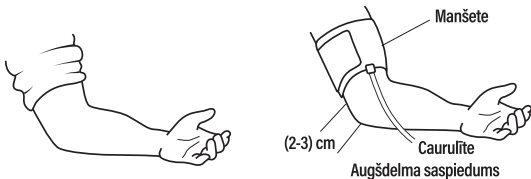
## VVO ASINSSPIEDIENA KLASIFIKĀCIJAS PARĀDĪŠANA

**Diastoliskais asinsspiediens, Uzziņas materiāls: hipertensijas žurnāls 1999. 17.sēj., Nr.2**

- 3.pakāpes hipertensija (stipra)- LED displejs sarkans
- 2. pakāpes hipertensija (vidēji) - LED displejs sarkanā krāsā
- 1. pakāpes hipertensija (viegla)- LED displejs sarkans
- Augsts-normāls-LED displejs dzeltens
- Normāls-LED displejs zaļš
- Optimāls-LED displejs zaļš

## LV MANŠETES UZLIKŠANA

1. Aptiniet manšeti ap augšdelmu, apmēram (2-3) cm virs elkoņa kā parādīts, lieciet manšeti tieši uz ādas, jo apgērbs var pasliktināt pulsa nolasījumus, un rezultātā būs mērījuma kļūda.
2. Augšdelma saspiedums uzlocītas krekla piedurknes dēļ var traucēt veikt precīzus nolasījumus.
3. Fiksējiet manšeti ar Velcro aizdari tā, lai tā ērti piegulētu un nebūtu pārāk cieša. Novietojiet roku uz galda (ar plaukstu uz augšu) tā, lai manšete būtu sirds augstumā. Pārliecinieties, ka caurulīte nav salocījies vai sagriezies.
4. Izmēriet savas rokas apkārtmēru, lai izvēlētos manšeti, skatīt "Specifikācijas".

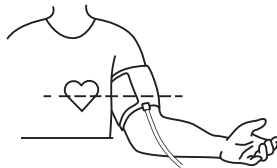


## KĀ PAREIZI VEIKT MĒRĪJUMUS

Lai iegūtu visprecīzākos asinsspiediena mērījumus:

· PACIENTA poza NORMĀLAS lietošanas gadījumā, ieskaitot:

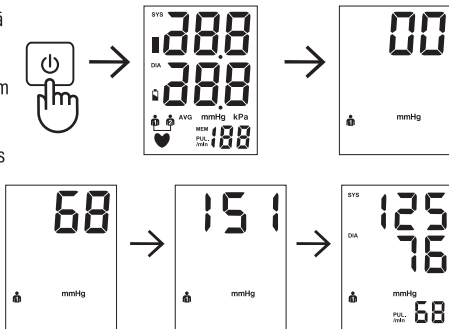
- 1) Sēdēt ērtā pozā;
- 2) Nesakrustot kājas;
- 3) Kāju pēdas līdzēni uz grīdas;
- 4) Mugura un roka atbalstīta;
- 5) MANŠETES vidus ir [sirds] līmenī.



- Mērījuma laikā palieciet mierīgs/-a un kluss/-a.
- Pēc iespējas atslābinieties un mērīšanas procesa laikā nerunājiet.
- Mēriet savu asinsspiedienu katru dienu apmēram vienā un tai pašā laikā.
- Nemēriet uzreiz pēc vannošanās vai fiziskiem vingrinājumiem. Atpūties apmēram divdesmit minūtes vai pusstundu, pirms veikt mērījumu.
- Nolasījumus var ietekmēt šādi apstākļi:
  - Stundas laikā pēc pusdienām, pēc vīna, kafijas, stipru alkoholisku dzērienu iedzeršanas, sporta nodarbības, vannošanās; runāšana, nervozitāte, nemierīgs garastāvoklis, noliekšanās uz priekšu, kustēšanās, krasa telpas temperatūras izmaiņa mērīšanas laikā; braucošos transportlīdzekļos, ilgstoša nepārtraukta mērīšana.

## KĀ MĒRĪT ASINSSPIEDIENU

1. Uzlieciet manšeti uz sava augšdelma saskaņā ar iepriekšējā sadaļā "MANŠETES UZLIKŠANA" sniegtajiem norādījumiem.
2. Nospiediet "ON/OFF" pogu, uz DISPLEJA uz divām sekundēm parādās visas ikonas, tad pārslēdzieties uz mērīšanu, un parādīs "0" vai pēdējo mērījuma ierakstu.
3. Sāciet mērījumu, manšete piespiedējā automātiski iesūknēs gaisu, uz LED mirgos zīme (♥), mērījumiem beidzoties, LED parāda mērījuma rezultātus.



## LV Atmiņas nolasīšana

Nospiediet "MEM" pogu, lai iegūtu atmiņas vidējās vērtības "AVG". Vidējo vērtību displejs: pēdējās 3 atmiņas vidējo vērtību grupas (Atmiņas vērtības tiek parādītas neatkarīgi no laika perioda).

Nospiediet "MEM" pogu, atmiņas nolasījums no pēdējiem mērījumiem, "MEM" pogām (UZ AUGŠU. "SET" poga atmiņai (UZ LEJU). Izslēgt mērāparāta barošanu vai pēc stāvokļa beigām var nospiest "MEM" pogu, lai nolasītu pēdējo atmiņas mērījumu.

## Atmiņas dzēšana

Atmiņas nolasīšanas stāvoklī turiet nospiestu (atmiņas) pogu piecas sekundes, LED rādīs "110" visa atmiņa tiek dzēsta.

## APRŪPE UN APKOPE

Lai jūsu ciparu asinsspiediena monitors būtu vislabākajā stāvoklī un lai aizsargātu to no bojājumiem, sekojiet tālāk sniegtajiem norādījumiem:

Turiet monitoru uzglabāšanas kārbā, kad tas netiek lietots.

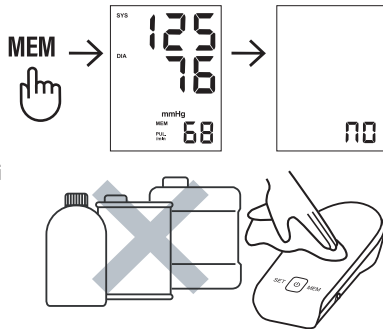
Nesalociet manšeti pārāk stingri.

Tīriet monitoru un manšeti ar mīkstu sausu auduma gabalu.

Nelietojiet abrazīvus vai gaistošus tīrīšanas līdzekļus.

## UZMANĪBU

- \* Nemērcējiet aparātu vai jebkuras tā daļas ūdenī.
- \* Nepakļaujiet monitoru galēji karstu vai aukstu temperatūru, mitruma vai tiešas saules gaismas iedarbībai.
- \* Uzglabājiet aparātu un komponentus tīrā, drošā vietā.



\* Nepakļaujiet monitoru stipriem triecieniem, piemēram, nometot aparātu uz grīdas.

\* Izņemiet baterijas, ja aparāts netiks lietots trīs mēnešus vai ilgāk. Vienmēr vienlaicīgi nomainiet visas baterijas ar jaunām. Šis aparāts ir paredzēts lietošanai ilgākā laikposmā; tomēr kopumā tiek ieteikts to ik pēc katriem diviem gadiem pārbaudīt un kalibrēt, lai būtu nodrošināta tā pareiza funkcionēšana un ekspluatācijas raksturojumi. Kalibrēšana un precizitātes pārbaude tiek veikta pilnvarotā laboratorijā, un tas neietilpts garantijas apkalpošana!

## TEHNISKIE DATI

Mērīšanas metode	Oscilometriskā mērīšana
Indikācija	Ciparu LED displejs
Mērīšanas diapazons	Spiediens: (30 ~ 280) mmHg; Pulss: (40 ~ 199) Sitieni/min.
Precizitāte	Statiskais spiediens: $\pm 3$ mmHg Pulss: $\pm 5$ %
Atmiņa	90/90 mērījumi
Barošana	4 x 1,5 V baterijas (LR03, AAA); izmantojiet sārma baterijas (alkaline), virs 200 mērīšanas reizēm
Ekspluatācijas apstākļi	+5°C ~ +40°C. 15 % RH ~ 93 % RH; Atmosfēras spiediens: 70 kPa ~ 106 kPa
Uzglabāšanas apstākļi	-20°C ~ +55°C. 0 % RH ~ 93 % RH; Atmosfēras spiediens: 50 kPa ~ 106 kPa
Gabarīti	Apm.: 93 (W) x 161 (H) x 47 (D) mm
Svars	Apm.: 380 g, neskaitot baterijas
Klasifikācija	BF tips

Augšdelma apkārtmērs	(22~42) cm
Mainītrāvas adaptors	IEEJA: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A; IZEJA: 6 V $\overline{\overline{=}}$ 500 mA

\* Tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja paziņojuma, kad tiek veikti uzlabojumi.

1. Aizsardzības tips pret elektrisko triecienu: IERĪCE AR IEKŠĒJU BAROŠANAS AVOTU
2. Aizsardzības pakāpe pret elektrisko triecienu: BF TIPA DARBA DAĻA, KAS IR TIEŠĀ SASKARĒ AR PACIENTU
3. Darbības režīms: NEPĀRTRAUKTA DARBĪBA.
4. Ierīce pašlaik nav piemērota AP&APG kategorijas iekārtu lietošanai.

## Paziņojums

Sistēma varētu neatbilst saviem ekspluatācijas raksturojumiem, ja tiek uzglabāta vai lietota apstākļos ārpus zemāk norādītajām temperatūras un mitruma robežām:

Ekspluatācijas apstākļi: +5°C ~ +40°C; 15 % RH ~ 93 % RH; 70 kPa~106 kPa


Uzglabāšanas apstākļi: -20°C ~ +55°C; 0 % RH ~ 93 % RH

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja jums ir traucējumi aparāta lietošanā, lūdzam vispirms pārbaudīt šādus punktus.

KĻŪDAINS RĀDĪJUMS	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	KĀ IZLABOT
Nekas netiek rādīts, kad jūs nospiežat POWER pogu, vai mirgo bateriju ikona 	Nav ievietotas baterijas	Ievietot baterijas
	Baterijas ir nolietotas	Nomainīt ar jaunām baterijām
	Nepareizi ievietotu bateriju polaritāte	Ievietot baterijas atbilstoši pareizai polaritātei



E1: nevar normāli paaugstināt spiedienu	Pārbaudiet manšeti, vai tai nav gaisa noplūde	Nomainiet manšeti ar jaunu
E3: pārāk augsts iesūkņētā gaisa spiediens	Spiediena vērtība pārsniedz 299 mmHg	Atkārtot mērījumu vai nosūtīt atpakaļ izplatītājam spiediena pārkalibrēšanai
E2E4: kratīšana mērīšanas laikā	Rokas kratīšana vai ķermeņa kustība mērījuma laikā	Ieturiet statisku un pareizu pozu un atkārtojiet mērījumu
Deg bateriju ikona 	Izlādējušās baterijas	Nomainiet bateriju un atkārtojiet mērījumu
Sistoliskā vai diastoliskā spiediena vērtība ir pārāk augsta	1. Manšete ir turēta zemāk par jūsu sirds līmeni	Ieturiet pareizu pozu un atkārtojiet mērījumu vēlreiz
	2. Manšete nav pareizi piestiprināta	
	3. Jūs izkustējāties vai runājāt mērīšanas laikā	
Sistoliskā vai diastoliskā spiediena vērtība ir pārāk zema	1. Manšete ir turēta augstāk par jūsu sirds līmeni	
	2. Jūs izkustējāties vai runājāt mērīšanas laikā	

## lv 1. pielikums Norādījumi un ražotāja deklarācija Tabulas

<b>Norādījumi un ražotāja deklarācija - elektromagnētiskais starojums</b>		
Modelis PG-800B19L ir paredzēts lietošanai zemāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Modeļa PG-800B19L pircējam vai lietotājam ir jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā vidē.		
<b>Starojumu tests</b>	<b>Atbilstība</b>	<b>Elektromagnētiskais starojums - norādījumi</b>
RF starojumi CISPR 11	1. grupa	Modelis PG-800B19L izmanto RF enerģiju tikai savai iekšējai funkcionēšanai. Tādējādi tā RF starojumi ir ļoti zemi un ir mazticams, ka tie radīs jebkurus traucējumus tuvumā esošajām elektroniskajām iekārtām.
RF starojumi CISPR 11	B klase	Modelis PG-800B19L ir piemērots lietošanai visās būvēs, ieskaitot sadzīves būves un tās, kas ir tieši pieslēgtas pie publiskā zemsprieguma elektriskās barošanas tīkla, kas pievada elektroenerģiju ēkām, kas tiek izmantotas sadzīves mērķiem.
Harmoniskie izstarojumi IEC 61000-3-2	A	
Sprieguma svārstības/ pulsējuši starojumi IEC 61000-3-3	Atbilst	

<b>Norādījumi un ražotāja deklarācija - elektromagnētiskā imunitāte</b>			
Modelis PG-800B19L ir paredzēts lietošanai zemāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Modeļa PG-800B19L pircējam vai lietotājam ir jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā vidē.			
<b>Imunitātes tests</b>	<b>IEC 60601 testa līmenis</b>	<b>Atbilstības līmenis</b>	<b>Elektromagnētiskā vide - norādījumi</b>
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakts; ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV gaiss	±8 kV kontakts; ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV gaiss	Grīdām jābūt no koka, betona vai keramikas flīzēm. Ja grīdas ir pārklātas ar sintētisku materiālu, relatīvajam mitrumam ir jābūt vismaz 30 %.

<p>Elektrostatiskais pārejas process/impulsu veida traucējumi IEC 61000-4-4</p>	<p>±2 kV barošanas padeves līnijām 100 kHz atkārtotās frekvence ±1 kV ieejas/izejas līnijām</p>	<p>±2 kV barošanas padeves līnijām 100 kHz atkārtotās frekvence ±1 kV ieejas/izejas līnijām</p>	<p>Elektrotīkla barošanas kvalitātei jābūt atbilstoši komerciālai vai slimnīcas videi</p>
<p>Pārsprieguma impulsi IEC 61000-4-5</p>	<p>±0.5 kV, ±1 kV diferenciāla režīma līnija-līnija</p>	<p>±0.5 kV, ±1 kV diferenciāla režīma līnija-līnija</p>	<p>Elektrotīkla barošanas kvalitātei jābūt atbilstoši komerciālai vai slimnīcas videi</p>
<p>Sprieguma kritumi, īsi pārtraukumi un sprieguma izmaiņas uz barošanas padeves ieejas līnijām IEC 61000-4-11</p>	<p>0% UT (100% kritums UT) uz 0,5 ciklu pie 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° 0% UT (100% kritums UT) uz 1 ciklu pie 0° 70% UT (30% kritums UT) uz 25/30 cikliem pie 0° 0% UT(100% kritums UT) uz 250/ 300 cikliem pie 0°</p>	<p>0% UT (100% kritums UT) uz 0,5 ciklu pie 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° 0% UT (100% kritums UT) uz 1 ciklu pie 0° 70% UT (30% kritums UT) uz 25/30 cikliem pie 0° 0% UT(100% kritums UT) uz 250/ 300 cikliem pie 0°</p>	<p>Elektrotīkla barošanas kvalitātei jābūt atbilstoši komerciālai vai slimnīcas videi. Ja modelim ar izstrādājuma nosaukumu PG-800B19L ir vajadzīga nepārtraukta darbība elektrotīkla barošanas pārtraukumu laikā, tiek ieteikts modelim PG-800B19L pievadīt barošanu no nepārtrauktās barošanas avota vai baterijas.</p>

Barošanas frekvence (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m,50/60 Hz	30 A/m,50/60 Hz	Barošanas frekvences magnētiskajiem laukiem ir jāatbilst līmeņiem, kas ir raksturīgi tipiskai vietai tipiskā komerciālā vai slimnīcas vidē.
PIEZĪME: UT ir maiņstrāvas barošanas spriegums pirms testa līmeņa piemērošanas.			

### Norādījumi un ražotāja deklarācija - elektromagnētiskā imunitāte

Modelis PG-800B19L ir paredzēts lietošanai zemāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Modeļa PG-800B19L pircējam vai lietotājam ir jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā elektromagnētiskajā vidē.

Imunitātes tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide - norādījumi
Vadīts RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz līdz 80 MHz 6 Vrms 150 kHz līdz 80 MHz ārpus ISM joslām	6 V	<p>Portatīvās un mobilās RF sakaru ierīces ir jālieto ne tuvāk jebkurai modeļu PG-800B19L daļai, ieskaitot kabelus, par ieteicamo atstatumu, kas aprēķināts no vienādojuma, kas ir piemērojams raidītāja frekvencei.</p> <p><b>Ieteicamais atstatums</b></p> $d = \left[ \frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[ \frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$

$$d = \left[ \frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz līdz } 800 \text{ MHz}$$

$$d = \left[ \frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz līdz } 2,7 \text{ GHz}$$

Izstarots RF  
IEC 61000-4-3

10 V/m 80 MHz līdz  
2,7 GHz

10 V/m

Kur P ir raidītāja maksimālās izejas jaudas nominālā vērtība vatos (W) saskaņā ar ražotāja datiem, un d ir ieteiktais atstatums metros (m). Lauka stiprumi no fiksētiem RF raidītājiem, kas noteikti ar objekta elektromagnētisko pārbaudi, a ir jābūt mazākiem par atbilstības līmeni katrā frekvenču diapazonā b Traucējumi var būt ierīces tuvumā, kas ir apzīmēta ar šādu simbolu:



**PIEZĪME** Pie 80 MHz un 800 MHz tiek piemērots augstāks frekvenču diapazons.

**PIEZĪME** Šie norādījumi var nebūt piemērojami visās situācijās. Elektromagnētisko starojumu izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošanās no konstrukcijām, objektiem un cilvēkiem.

- a** ISM (rūpnieciskās, zinātniskās un medicīniskās) joslas starp 0,15 MHz un 80 MHz ir 6,765 MHz līdz 6,795 MHz; 13,553 MHz līdz 13,567 MHz; 26,957 MHz līdz 27,283 MHz; un 40,66 MHz līdz 40,70 MHz. Amatieru radio joslas starp 0,15 MHz un 80 MHz ir 1,8 MHz līdz 2,0 MHz, 3,5 MHz līdz 4,0 MHz, 5,3 MHz līdz 5,4 Hz, 7 MHz līdz 7,3 MHz, 10,1 MHz līdz 10,15 MHz, 14 MHz līdz 14,2 MHz, 18,07 MHz līdz 18,17 MHz, 21,0 MHz līdz 21,4 MHz, 24,89 MHz līdz 24,99 MHz, 28,0 MHz līdz 29,7 MHz un 50,0 MHz līdz 54,0 MHz.
- b** Atbilstības līmeņi ISM frekvenču joslās starp 150 kHz un 80 MHz un frekvenču diapazonā 80 MHz līdz 2,7 GHz ir domāti, lai samazinātu iespējamību, ka mobilās/portatīvās sakaru iekārtas varētu radīt traucējumus, ja tās nejauši tiek ienestas pacientu zonās. Šī iemesla dēļ ieteicamā attāluma aprēķinā izmantotajā formulā ir ietverts papildu koeficients 10/3, attiecībā uz raidītājiem šajos frekvenču diapazonos.
- c** Lauku stiprumus no fiksētajiem raidītājiem kā, piemēram, bāzes stacijām radio (mobilajiem/ bezvadu) telefoniem un virszemes mobilajiem radiosakariem, amatieru radio, AM un FM radio apraidei un TV apraidei nevar teorētiski precīzi paredzēt. Lai novērtētu elektromagnētisko vidi fiksēto RF raidītāju dēļ, ir jāapsver elektromagnētiskā objekta apsekošana. Ja izmērītais lauka stiprums vietā, kur tiek lietots modelis PG-800B19L, pārsniedz piemērojamo atbilstības līmeni RF, modelis PG-800B19L ir jānovēro, lai apstiprinātu normālu darbību. Ja tiek novērotas anomālas izpausmes, var būt nepieciešami papildu pasākumi kā, piemēram, modeļa PG-800B19L pārorientēšana vai pārvietošana.
- d** Frekvenču diapazonā 150 kHz līdz 80 MHz lauka stiprumam jābūt mazākam nekā 10 V/m.

### Ieteicamie attālumi starp portatīvajām un mobilajām RF sakaru iekārtām un modeli PG-800B19L

Modelis PG-800B19L ir paredzēts lietošanai elektromagnētiskā vidē, kurā tiek kontrolēti izstarotie RF traucējumi. Modeļa PG-800B19L pircējs vai lietotājs var palīdzēt novērst elektromagnētiskos traucējumus, saglabājot minimālo attālumu starp portatīvajām un mobilajām RF sakaru iekārtām (raidītājiem) un modeli PG-800B19L, kā ieteikts tālāk, atbilstīgi sakaru iekārtu maksimālajai izejas jaudai.

Nominālā maksimālā raidītāja izejas jauda W	Atstatums atbilstīgi raidītāja frekvencei m			
	150 kHz līdz 80 MHz ārpus ISM joslām $d = \left[ \frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	150 kHz līdz 80 MHz ISM joslās $d = \left[ \frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$	80 MHz līdz 800 MHz $d = \left[ \frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz līdz 2,7 GHz $d = \left[ \frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	3,8	7,27
100	12	12	12	23
Iepriekš neuzskaitītiem raidītājiem ar maksimālo nominālo izejas jaudu ieteicamo atstatumu d metros (m) var aprēķināt, izmantojot raidītājam piemērojamo vienādojumu, kur P ir raidītāja maksimālā nominālā izejas jauda vatos (W) saskaņā ar raidītāja ražotāja datiem.				
<b>1. PIEZĪME</b> Pie 80 MHz un 800 MHz tiek piemērots atstatums augstākam frekvenču diapazonam.				

**2. PIEZĪME** ISM (rūpnieciskās, zinātniskās un medicīniskās) joslas starp 0,15 MHz un 80 MHz ir 6,765 MHz līdz 6,795 MHz; 13,553 MHz līdz 13,567 MHz; 26,957 MHz līdz 27,283 MHz; un 40,66 MHz līdz 40,70 MHz. Amatieru radio joslas starp 0,15 MHz un 80 MHz ir 1,8 MHz līdz 2,0 MHz, 3,5 MHz līdz 4,0 MHz, 5,3 MHz līdz 5,4 MHz, 7 MHz līdz 7,3 MHz, 10,1 MHz līdz 10,15 MHz, 14 MHz līdz 14,2 MHz, 18,07 MHz līdz 18,17 MHz, 21,0 MHz līdz 21,4 MHz, 24,89 MHz līdz 24,99 MHz, 28,0 MHz līdz 29,7 MHz un 50,0 MHz līdz 54,0 MHz.

**3. PIEZĪME** Papildu koeficients 10/3 ir ietverts formulās, ko izmanto ieteicamā atstatuma aprēķināšanai raidītājiem ISM frekvenču joslās starp 150 kHz un 80 MHz un frekvenču diapazonā 80 MHz līdz 2,7 GHz, lai samazinātu iespējamību, ka mobilās/portatīvās sakaru iekārtas varētu radīt traucējumus, ja tās nejauši tiek ienestas pacientu zonās.

**4. PIEZĪME** Šie norādījumi var nebūt piemērojami visās situācijās. Elektromagnētisko starojumu izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošanās no konstrukcijām, objektiem un cilvēkiem.

## EVOLU ir FORANS International AG, Šveice preču zīme



Shenzhen Pango Electronic Co., Ltd., Tel.: 86-755-33825988

Main Site: No.25 1st Industry Zone, Fenghuang Road, Xikeng Village, Henggang Town, Longgang District, Shenzhen, Guangdong Province, China  
Additional site: 2-4 Floor, No. 5 Shanzhuang Rd., Xikeng Village, Henggang Town, Longgang District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

**CE** 0413

Izplatītājs: FORANS SIA, "Piepilsētas",  
Krustkalni, Ķekavas nov., LV-2111,  
Latvija, tel.: +37167462367

REV.2/2021.07



Lotus NL B.V., Koningin Julianaplein 10, 1e Verd, 2595AA, The Hague, Netherlands  
Tel.: +316 45171879 (English), +316 26669008 (Dutch)

*feel better* 



## GARANTIJAS TALONS

Sērijas numurs: \_\_\_\_\_

Klienta nosaukums: \_\_\_\_\_

Pirkuma datums: \_\_\_\_\_

Kontakttālrunis: \_\_\_\_\_

Adrese: \_\_\_\_\_

Pārdevējs: \_\_\_\_\_

Kontakttālrunis: \_\_\_\_\_

Pārdošanas kompānijas adrese: \_\_\_\_\_



## GARANTIJAS TALONS

Sērijas numurs: \_\_\_\_\_

Klienta nosaukums: \_\_\_\_\_

Pirkuma datums: \_\_\_\_\_

Kontakttālrunis: \_\_\_\_\_

Adrese: \_\_\_\_\_

Pārdevējs: \_\_\_\_\_

Kontakttālrunis: \_\_\_\_\_

Pārdošanas kompānijas adrese: \_\_\_\_\_

**LV** Periods bezmaksas garantijai ierīcei ir **2 gadi**. Garantijas perioda laikā mēs izvērtēsim, remontēt vai nomainīt bojātās daļas vai aksesuārus atbilstoši gadījumam. Šī garantija darbojas uz visām asinsspiediena mērītāja detaļām ar izņēmumu uz manšeti un baterijām. Uz manšeti un baterijām garantija nedarbojas!

**Zemāk minētie gadījumi neietver garantiju.**

Bojājuma cēlonis, ja produkts netiek pareizi ekspluatēts, saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu.

Bojājums cēlonis nejaušība.

Lietotājs izjauc un maina produktu bez atļaujas.

Nav rēķina, garantijas kartes, produkta sērijas numurs ir saplēsts vai to nevar identificēt

**Uzmanību:** sazinieties ar mūsu izplatītāju, ja kad ierīcei ir nepieciešama garantijas apkope. Lūdzu, saglabājiet produkta iepakojumu tā, lai to varētu nodot apkopei.



Periods bezmaksas garantijai ierīcei ir **2 gadi**. Garantijas perioda laikā mēs izvērtēsim, remontēt vai nomainīt bojātās daļas vai aksesuārus atbilstoši gadījumam. Šī garantija darbojas uz visām asinsspiediena mērītāja detaļām ar izņēmumu uz manšeti un baterijām. Uz manšeti un baterijām garantija nedarbojas!

**Zemāk minētie gadījumi neietver garantiju.**

Bojājuma cēlonis, ja produkts netiek pareizi ekspluatēts, saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu.

Bojājums cēlonis nejaušība.

Lietotājs izjauc un maina produktu bez atļaujas.

Nav rēķina, garantijas kartes, produkta sērijas numurs ir saplēsts vai to nevar identificēt

**Uzmanību:** sazinieties ar mūsu izplatītāju, ja kad ierīcei ir nepieciešama garantijas apkope. Lūdzu, saglabājiet produkta iepakojumu tā, lai to varētu nodot apkopei.



